

# Vayikra: Shabbat Triennial year 1

[Leviticus]

(1)1: He called to Moshe, and the LORD spoke to him out of the Tent of Meeting, saying,

2: Speak to the children of Yisrael, and tell them, When anyone of you offers an offering to the LORD, of the cattle, of the herd and of the flock

you shall offer your offering. 3: If his offering is a burnt-offering of the herd,

he shall offer a male without blemish. He shall offer it at the door of the Tent of Meeting,

that he may be accepted before the LORD. 4: He shall lay his hand on the head of the burnt-offering, and it shall be accepted for him to make atonement for him. 5: He shall slaughter the bull before the LORD. Aharon's sons, the priests, shall present the blood

and sprinkle the blood around on the altar that is at the door of the Tent of Meeting.

6: He shall flay the burnt-offering, and cut it into its pieces. 7: The sons of Aharon the priest shall put fire on the altar, and lay wood in order on the fire;

8: and Aharon's sons, the priests, shall lay in order the pieces, the head, and the fat

on the wood that is on the fire

which is on the altar; 9: but its innards and its legs he shall wash with water.

The priest shall burn the whole on the altar, for a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD.

10: If his offering is of the flock, of the sheep,

or of the goats, for a burnt-offering, he shall offer a male without blemish.

11: He shall slaughter it on the side of the altar northward before the LORD.

Aharon's sons, the priests, shall sprinkle its blood on the altar round about.

וַיִּקְרָא אֶל־מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלָיו מֵאֵהָל מוֹעֵד

לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי־יִקְרִיב מִכֶּם קָרְבָן לַיהוָה מִן־הַבְּקָר

וּמִן־הַצֹּאן תִּקְרִיבוּ אֶת־קָרְבַּנְכֶם: אִם־עֹלָה קָרְבָנוֹ

מִן־הַבְּקָר זָכָר תָּמִים יִקְרִיבוּ אֶל־פֶּתַח אֵהָל מוֹעֵד

יִקְרִיב אָתּוֹ לְרֹצְנוֹ לְפָנַי יְהוָה: וְסָמַךְ יָדוֹ עַל רֹאשׁ

הָעֹלָה וְנִרְצָה לוֹ לְכַפֵּר עָלָיו: וְשָׁחַט אֶת־בֶּן הַבְּקָר

לְפָנַי יְהוָה וְהִקְרִיבוּ בְנֵי אֹהֶלן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַדָּם

וְזָרְקוּ אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב אֲשֶׁר־פֶּתַח אֵהָל

מוֹעֵד: וְהִפְשִׁיט אֶת־הָעֹלָה וְנָתַח אֹתָהּ לְנִתְחֶיהָ: וְנָתְנוּ

בְּנֵי אֹהֶלן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֵצִים עַל־

הָאֵשׁ: וְעָרְכוּ בְנֵי אֹהֶלן הַכֹּהֲנִים אֵת הַנְּתָחִים אֶת־

הָרֹאשׁ וְאֶת־הַפָּדָר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ

אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ: וְקָרְבוּ וּכְרָעוּ יָרְחָץ בַּמַּיִם

וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַ עֲלֶיהָ אֵשׁ רֵיח־

נִיחֹחַ לַיהוָה: וְאִם־מִן־הַצֹּאן

קָרְבָנוֹ מִן־הַכְּשָׂבִים אוֹ מִן־הָעִזִּים לְעֹלָה זָכָר תָּמִים

יִקְרִיבוּ: וְשָׁחַט אָתּוֹ עַל יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפְנָה לְפָנַי

יְהוָה וְזָרְקוּ בְנֵי אֹהֶלן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ

12: He shall cut it into its pieces, with its head and its fat.

The priest shall lay them in order on the wood that is on the fire

which is on the altar, 13: but the innards and the legs he shall wash with water.

The priest shall offer the whole, and burn it on the altar: it is a burnt-offering,

an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD.

14: If his offering to the LORD is a burnt-offering of birds, then he shall offer of turtle-doves,

or of young pigeons, his offering. 15: The priest shall bring it to the altar,

and nip off its head, and burn it on the altar; and its blood shall be drained out

on the side of the altar; 16: and he shall take away its crop with its filth,

and cast it beside the altar on the east part, in the place of the ashes:

17: and he shall tear it by its wings, but shall not divide it apart. The priest shall burn it on the altar,

on the wood that is on the fire. It is a burnt-offering,

an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD. (2)1: When anyone offers an offering of a meal-offering to the LORD, his offering shall be of fine flour;

and he shall pour oil on it, and put frankincense on it. 2: He shall bring it to Aharon's sons the priests;

and he shall take his handful of its fine flour, and of its oil,

with all its frankincense; and the priest shall burn the memorial of it on the altar,

an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD. 3: That which is left of the meal-offering

shall be Aharon's and his sons': it is a most holy thing of the offerings of the LORD made by fire.

4: When you offer an offering of a meal-offering baked in the oven,

it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil.

סָבִיב׃ וְנִתַּח אֹתוֹ לְנִתְחָיו וְאֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־פְּדָרוֹ

וְעָרָךְ הַכֹּהֵן אֹתָם עַל־הָעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ

אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃ וְהִקְרִב וְהִכְרַעַם יִרְחֹץ בַּמַּיִם

וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ עֲלֶיהָ

הִוא אֲשֶׁר רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה׃

וְאִם מִזֶּה־עוֹף עֲלֶיהָ קָרְבָּנוֹ לַיהוָה וְהִקְרִיב מִזֶּה־תּוֹרִים

אוֹ מִזֶּה־בְּנֵי הַיּוֹנָה אֶת־קָרְבָּנוֹ׃ וְהִקְרִיבוּ הַכֹּהֵן אֶל־

הַמִּזְבֵּחַ וּמִלֶּקֶת אֶת־רֹאשׁוֹ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ וְנִמְצָה

דָּמוֹ עַל קִיר הַמִּזְבֵּחַ׃ וְהִסִּיר אֶת־מְרֹאָתוֹ בְּנִצָּתָהּ

וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצְל הַמִּזְבֵּחַ קִדְמָה אֶל־מְקוֹם הַדָּשָׁן׃

וְשִׁטַּע אֹתוֹ בְּכַנְפָיו לֹא יִבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ הַכֹּהֵן

הַמִּזְבֵּחַ עַל־הָעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עֲלֶיהָ הִוא

אֲשֶׁר רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה׃

כִּי־תִקְרִיב קָרְבָּן מִנְחָה לַיהוָה סֵלֶת יִהְיֶה קָרְבָּנוֹ

וַיִּצֶק עָלֶיהָ שֶׁמֶן וַנִּתֵּן עָלֶיהָ לְבָנָה׃ וְהִבִּיאָהּ אֶל־בְּנֵי

אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים וְקִמֵּץ מִשָּׁם מְלֵא קִמְצוֹ מִסֵּלֶתָהּ

וּמִשֶׁמֶנָּה עַל כָּל־לְבַנְתָּהּ וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־

אֲזִכָּרְתָהּ הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה׃ וְהִנּוֹתְתָרְתָּ

מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים מֵאֲשֵׁי

יְהוָה׃

וְכִי תִקְרַב קָרְבָּן מִנְחָה

מֵאֲפֶה תִנּוֹר סֵלֶת חֲלוֹת מִצַּת בְּלוּלֹת בַּשֶּׁמֶן וּרְקִיקֵי

5: If your offering is a meal-offering of the baking-pan,

it shall be of unleavened fine flour, mingled with oil.

6: You shall break it in pieces, and pour oil on it.

It is a meal-offering. 7: If your offering be a meal-offering of the frying-pan,

it shall be made of fine flour with oil.

8: You shall bring the meal-offering that is made of these things to the LORD:

and it shall be presented to the priest, and he shall bring it to the altar. 9: The priest shall take up from the meal-offering the memorial of it, and shall burn it on the altar,

an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD. 10: That which is left of the meal-offering shall be Aharon's and his sons': it is a most holy thing of the offerings of the LORD made by fire. 11: No meal-offering, which you shall offer to the LORD, shall be made with leaven; for you shall burn no yeast, nor any honey,

as an offering made by fire to the LORD. 12: As an offering of first fruits you shall offer them to the LORD: but they shall not come up for a sweet savor on the altar.

13: Every offering of your meal-offering shall you season with salt; neither shall you allow the salt of the covenant of your God to be lacking from your meal-offering: with all your offerings you shall offer salt.

14: When you offer a meal-offering of first fruits to the LORD,

in the ear parched with fire, bruised grain of the fresh ear

you shall offer for the meal-offering of your first fruits grain. 15: You shall put oil on it,

and lay frankincense on it: it is a meal-offering. 16: The priest shall burn the memorial of it,

of its bruised grain, and of its oil, with all its frankincense:

מִצֹּת מִשְׁחִים בַּשֶּׁמֶן: 5: וְאִם־

מִנְחָה עַל־הַמִּחְבֵּת קֶרֶבֶךָ סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן

מִצָּה תִהְיֶה: 6: פְּתוֹת אֹתָהּ וַיִּצְקֶתָ עָלֶיהָ שֶׁמֶן

מִנְחָה הִוא: 7: וְאִם־

מִנְחַת מִרְחֶשֶׁת קֶרֶבֶךָ סֹלֶת בַּשֶּׁמֶן תַּעֲשֶׂה:

וְהֵבֵאתָ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֲלֶה לַיהוָה

וְהִקְרִיבָהּ אֶל־הַכֹּהֵן וְהִגִּישָׁה אֶל־הַמִּזְבֵּחַ: 9: וְהָרִים

הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־אֲזִכָּרְתָּהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַה

אֲשֶׁה רִיחַ גִּיחַח לַיהוָה: 10: וְהַנּוֹתֶרֶת מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן

וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קֹדָשִׁים מֵאֲשֵׁי יְהוָה: 11: כָּל־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר

תִּקְרִיבוּ לַיהוָה לֹא תַעֲשֶׂה חֻמֶּץ כִּי כָל־שָׂאֵר וְכָל־

דְּבַשׁ לֹא־תִקְטִירוּ מִמֶּנּוּ אֲשֶׁה לַיהוָה: 12: קֶרֶבֶן רֵאשִׁית

תִּקְרִיבוּ אִתְּם לַיהוָה וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא־יַעֲלוּ לְרִיחַ

גִּיחַח: 13: וְכָל־קֶרֶבֶן מִנְחָתְךָ בַּמֶּלַח תִּמְלַח וְלֹא תִשְׁבִּית

מֶלַח בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל מִנְחָתְךָ עַל כָּל־קֶרֶבֶךָ

תִּקְרִיב מֶלַח: 14: וְאִם־

תִּקְרִיב מִנְחַת בְּכוֹרִים לַיהוָה אֲבִיב קִלּוֹי בָּאֵשׁ

גָּרֵשׁ כֶּרֶמְל תִּקְרִיב אֵת מִנְחַת בְּכוֹרֶיךָ: 15: וְנָתַתָּ עָלֶיהָ

שֶׁמֶן וְשִׁמְתָּ עָלֶיהָ לְבִנָּה מִנְחָה הִוא: 16: וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן

אֶת־אֲזִכָּרְתָּהּ מִגִּרְשָׁהּ וּמִשְׁמָנָהּ עַל כָּל־לְבִנָּתָהּ

it is an offering made by fire to the LORD.

# אֲשֶׁה לַיהוָה:

(Reading continues with a later verse:)

24: or any thing about which he has sworn falsely;

אוּ מִכֹּל אֲשֶׁר־יִשָּׁבַע עָלָיו לְשֹׁקֵר תפסיר <sup>(5)</sup>24:

he shall even restore it in full, and shall add the fifth part thereto: to him to whom it appertains shall he give it, in the day of his being found guilty.  
25: He shall bring his guilt-offering to the LORD,

וְשָׁלַם אֹתוֹ בְּרֵאשׁוֹ וַחֲמִשְׁתּוֹ יִסַּף עָלָיו לְאִשֶּׁר  
הוּא לוֹ יִתְּנֶנּוּ בְיוֹם אֲשֻׁמְתּוֹ: <sup>25</sup>וְאֶת־אֲשָׁמוֹ יָבִיא לַיהוָה

a ram without blemish out of the flock, according to the value, for a guilt-offering, to the priest:

אֵיל תָּמִים מִן־הַצֹּאן בְּעֶרְכּוֹ לְאִשָּׁם אֶל־הַכֹּהֵן:

26: and the priest shall make atonement for him before the LORD; and he shall be forgiven concerning whatever he does so as to be guilty thereby.

וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן לְפָנָי יְהוָה וְנִסְלַח לוֹ עַל־אֲחַת <sup>26</sup>

מִכֹּל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה לְאִשְׁמָה בָּהּ: